



大会 安全理事会

Distr.: General
30 August 2004
Chinese
Original: English

大会
第五十八届会议
议程项目 30
塞浦路斯问题

安全理事会
第五十九年

2004 年 8 月 27 日塞浦路斯常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

奉我国政府指示，并继 2004 年 7 月 26 日塞浦路斯共和国常驻联合国代表安德烈亚斯·马夫罗尼亚尼斯大使给你的信之后，谨提请阁下注意土耳其空军的军用飞机侵犯尼科西亚飞行情报区和塞浦路斯共和国国家领空的新事件，以下是 2004 年 7 月 21、26、27、28 和 29 日以及 2004 年 8 月 2、3、4、15、18 和 19 日的记录：

2004 年 7 月 21 日，土耳其的一架 C-130 军用飞机从莱夫科尼科非法机场起飞，侵犯塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后朝安卡拉飞行情报区方向离去。

2004 年 7 月 26 日，四架 F-4 土耳其军用飞机组成一个编队，违反了国际航空规定，进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向离去。

2004 年 7 月 27 日，八架 F-16 土耳其军用飞机，组成两个编队，十架 F-4 土耳其军用飞机，组成两个编队，三架 KC-135R 和两架 CN-235 土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，一共违反国际航空规定 16 次，侵犯塞浦路斯共和国领空 11 次，详情如下：

(a) 第一个编队的 F-16 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，朝东方离去，又再进入尼科西亚飞行区，随后朝反方向离去；

(b) 第二个编队的 F-16 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，侵犯塞浦路斯共和国领空，随后朝东方离去。同一编队的飞机于同一天进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向再次离去；



(c) 第三个编队的 F-4 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，随后朝东方离去。同一编队的飞机于同一天进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向再次离去；

(d) 第四个编队的 F-4 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区朝东方离去，又再进入尼科西亚飞行情报区，随后从反方向离去；

(e) KC-135R 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，随后朝东方离去。这些飞机同一天再次进入尼科西亚飞行情报区，朝反方向离去；

(f) CN-235 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，执行搜救任务，随后朝反方向离去。

2004 年 7 月 28 日，16 架 F-16，组成四个编队，两架 KC-135R、一架 C-130 和两架 CN-235 土耳其军用飞机，进入尼科西亚飞行情报区，一共违反国际航空规定 16 次，侵犯塞浦路斯共和国领空 12 次，详情如下：

(a) 第一和第二个编队的 F-16 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，随后朝东方离去。这些飞机于同一天再次进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向离去；

(b) 第三和第四个编队的 F-16 土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，随后朝东方离去。这些飞机再次进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向离去；

(c) KC-135R 从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，随后朝东方离去。这些飞机再次进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向离去；

(d) CN-235 从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越 Cape Apostolos Andreas 被占领区，执行搜救任务，随后朝反方向离去；

(e) C-130 从安卡拉飞行情报区飞来，侵犯了塞浦路斯共和国领空，飞越迈萨奥里亚被占领区，随后降落在廷布非法机场，该机于同一天从那里朝反方向离去。

应该指出上述侵犯行动（除了 C-130 的侵犯之外）是同土耳其海军合作，在塞浦路斯东北方进行的搜救演习的一部分。

2004年7月29日，八架F-16组成两个编队，八架F-4组成另外两个编队，三架KC-135R、一架不明型号的土耳其军用飞机和两架CN-235土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，一共违反国际航空规定17次，侵犯塞浦路斯共和国领空13次，详情如下：

(a) 第一个编队的F-16土耳其军用飞机，从安卡拉飞来，进入尼科西亚飞行情报区，朝东方离去，又再进入尼科西亚飞行情报区，随后朝反方向再次离去；

(b) 第二个编队的F-16土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空并飞越Cape Apostolos Andreas被占领区，朝东方离去，又再进入尼科西亚飞行情报区，随后从那里朝反方向离去；

(c) 第三个编队的F-4土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，侵犯了塞浦路斯共和国领空并飞越Cape Apostolos Andreas被占领区，朝东方离去，随后又再进入尼科西亚飞行情报区，从那里朝反方向离去；

(d) 第四个编队的F-4土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，朝东方离去，随后又再进入尼科西亚飞行情报区，从那里朝反方向离去；

(e) KC-135R土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，飞越Cape Apostolos Andreas被占领区，朝东方离去，随后又再进入尼科西亚飞行情报区，从那里朝反方向离去；

(f) CN-235土耳其军用飞机从安卡拉飞行情报区飞来，进入尼科西亚飞行情报区，飞越Cape Apostolos Andreas被占领区，执行搜救任务，侵犯了塞浦路斯共和国领空，随后朝反方向离去；

(g) 不明型号的土耳其军用飞机从克里尼非法机场起飞，侵犯了塞浦路斯共和国领空，随后在同一机场降落。

应该指出上述侵犯行动是同土耳其海军合作，在塞浦路斯东北方进行的搜救演习。

2004年8月2日一架不明型号的土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际航空规定并侵犯了塞浦路斯共和国领空，该机飞越迈萨奥里亚被占领区，随后降落在廷布非法机场并停留在那里。

2004年8月3日，一架不明型号的土耳其军用飞机从廷布非法机场起飞，违反了国际航空规定并侵犯了塞浦路斯共和国领空，该机飞越迈萨奥尼亚被占领区，随后朝安卡拉飞行情报区方向离去。

2004年8月4日，一架C-130土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际航空规定并侵犯了塞浦路斯共和国领空，该机飞越迈萨奥里亚被占领区，随后降落在廷布非法机场，该机同一天从那里朝反方向离去。

2004年8月15日，一架不明型号的土耳其军用飞机和一架Super Kingair 200土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际航空规定并侵犯了塞浦路斯共和国领空，该两机飞越迈萨奥里亚被占领区，随后降落在廷布非法机场，它们于同一天朝反方向离去。

2004年8月18日一架C-130土耳其军用飞机和两架B-200土耳其军用飞机进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际航空规定并侵犯了塞浦路斯共和国领空，它们飞越迈萨奥里亚被占领区，随后降落在廷布非法机场，于同一天朝反方向离去。

2004年8月19日三架F-5土耳其军用飞机组成一个编队，进入尼科西亚飞行情报区，违反了国际航空规定，并侵犯了塞浦路斯共和国领空，它们飞越凯里尼亚被占领区，随后朝安卡拉飞行情报区方向离去。

我们以往的函文已一再表示，上述侵犯行动明目张胆地违反国际法和航空规定，严重危害国际民用航空。此外，这种行动破坏了在塞浦路斯的妥协与统一的努力，并令人失望地显露土耳其对这个长期问题达成解决方法缺乏善意。

我代表塞浦路斯共和国政府，对上述侵犯行动表示强烈抗议，并要求立即停止。土耳其政府应听取国际社会的呼吁，遵守《联合国宪章》并尊重塞浦路斯共和国的主权、独立与领土完整，因而为达成塞浦路斯问题的公正可行的解决办法帮助创造必要的条件。

请将本函作为大会议程项目 30 以及安全理事会的文件分发给荷。

临时代办

安德烈亚斯·哈吉赫里桑苏（签名）